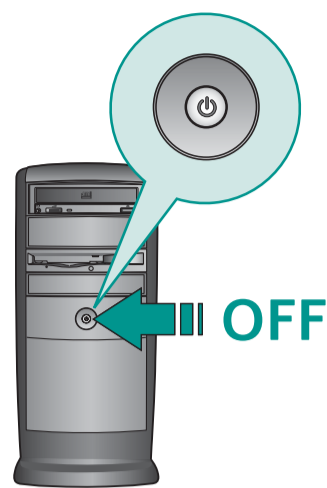
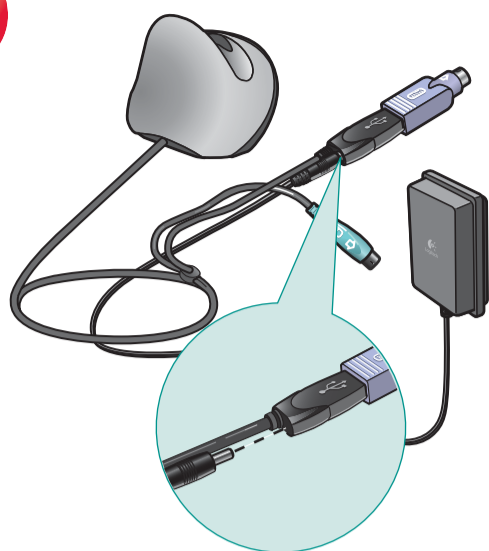


1

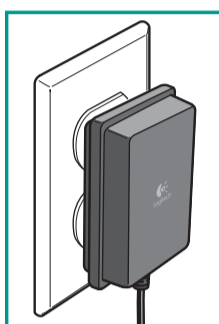


English Turn **OFF** computer.
Español Apague el ordenador.
Français Mettez l'ordinateur hors tension.
Português Desligue o computador.

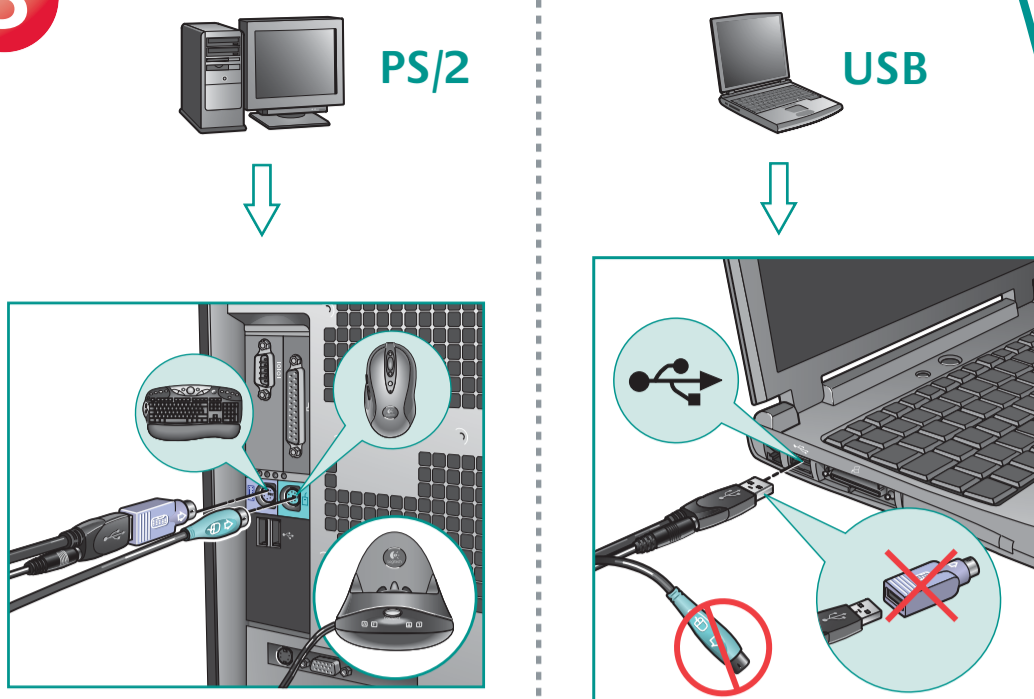
2



English Plug AC cable into black USB connector. Plug AC adapter into outlet.
Español Conecte el cable CA a la parte posterior de la estación base. Conecte el adaptador CA a la toma de alimentación.
Français Branchez le cordon d'alimentation électrique sur le panneau arrière de la base. Branchez l'adaptateur secteur dans la prise électrique.
Português Ligue o cabo CA à parte de trás da central. Ligue o adaptador CA à tomada de parede.

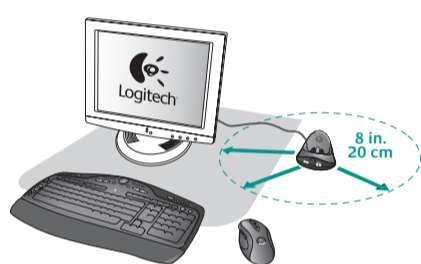


3



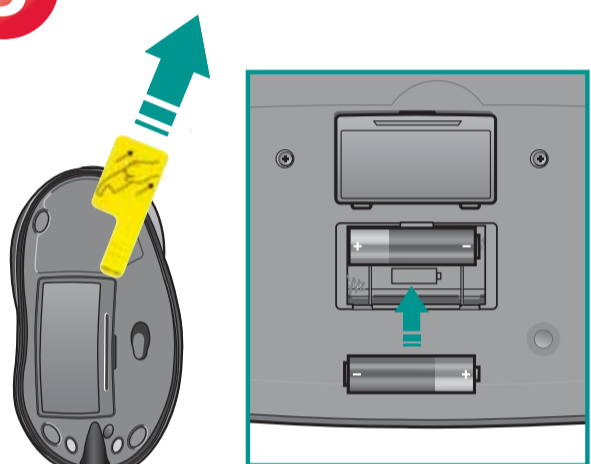
English Plug Base Station cable(s) into computer. PC desktops use green mouse and purple keyboard connectors (PS/2). PC notebooks use black connector (USB) only.
Español Conecte al ordenador el cable de la estación base. Los PC de sobremesa usan el conector PS/2 verde. Los PC portátiles usan sólo el conector USB negro.
Français Branchez le câble de la base sur l'ordinateur. Les ordinateurs de bureau utilisent le connecteur PS/2 vert. Les ordinateurs portables utilisent un connecteur USB noir.
Português Ligue o cabo da central ao computador. Os PCs de secretária utilizam um conector PS/2 verde. Os PCs portáteis utilizam um conector USB preto.

4



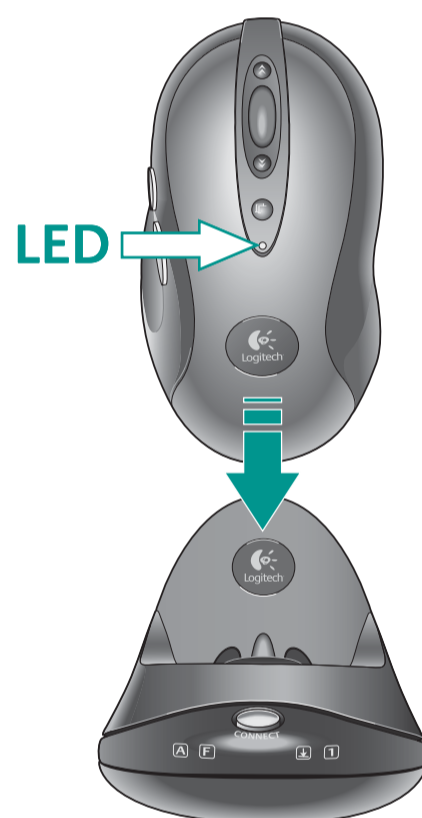
English Place Base Station away from electrical devices. Avoid metallic surfaces.
Español NO coloque la estación base cerca de dispositivos eléctricos. Evite las superficies metálicas.
Français Eloignez la base de tout appareil électrique. Evitez toute surface métallique.
Português Coloque a central longe de aparelhos elétricos. Evite superfícies metálicas.

5



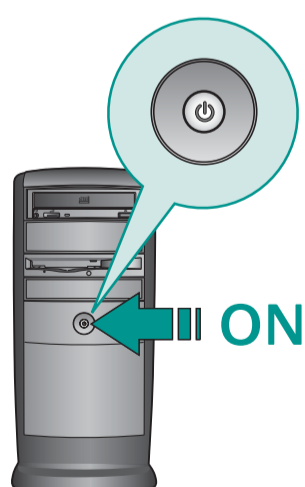
English Remove yellow label from mouse battery compartment. Mouse uses only **2 RECHARGEABLE NiMH batteries**. Keyboard: insert 2 AA alkaline batteries.
Español Debe quitar la etiqueta amarilla del compartimento de las pilas del ratón. El ratón utiliza sólo **2 pilas NiMH recargables**. Teclado: introduzca 2 pilas alcalinas AA.
Français Enlevez l'étiquette jaune du compartiment des piles de la souris. La souris utilise **deux piles rechargeables NiMH**. Clavier: insérez deux piles alcalines AA.
Português Remova a etiqueta amarela do compartimento de baterias do rato. O rato utiliza **2 baterias NiMH recarregáveis**. Teclado: introduza 2 baterias AA alcalinas.

6



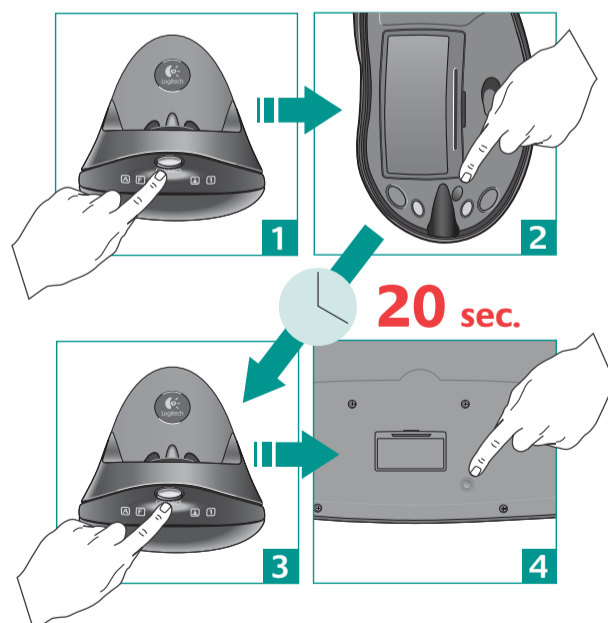
English Place mouse in Base Station to charge mouse batteries. **Charging:** mouse LED blinks green. **Charged:** LED turns solid green. **Low battery:** LED blinks red. **Important:** for full battery capacity, one complete charge is needed.
Español Coloque el ratón en la estación base para cargar las pilas. **Carga en curso:** el diodo parpadea con luz verde. **Carga completada:** el diodo permanece verde. **Pilas descargadas:** el diodo permanece rojo. **Importante:** se necesitan tres operaciones completas de carga para obtener la carga plena.
Français Placez la souris sur sa base pour recharger ses piles. **Chargement en cours:** le témoin vert clignote. **Chargement terminé:** le témoin vert reste allumé en continu. **Niveau faible:** le témoin rouge reste allumé en continu. **Important:** pour parvenir à une charge totale, il faut effectuer trois cycles de chargement complets.
Português Coloque o rato na central para carregar as baterias. **A carregar:** a luz verde do LED pisca. **Carregado:** a luz verde do LED fica estável. **Bateria fraca:** a luz vermelha do LED acende-se. **Importante:** para a capacidade máxima, são necessárias três cargas completas.

7



English Turn **ON** computer.
Español Encienda el ordenador.
Français Mettez l'ordinateur sous tension.
Português Ligue o computador.

8

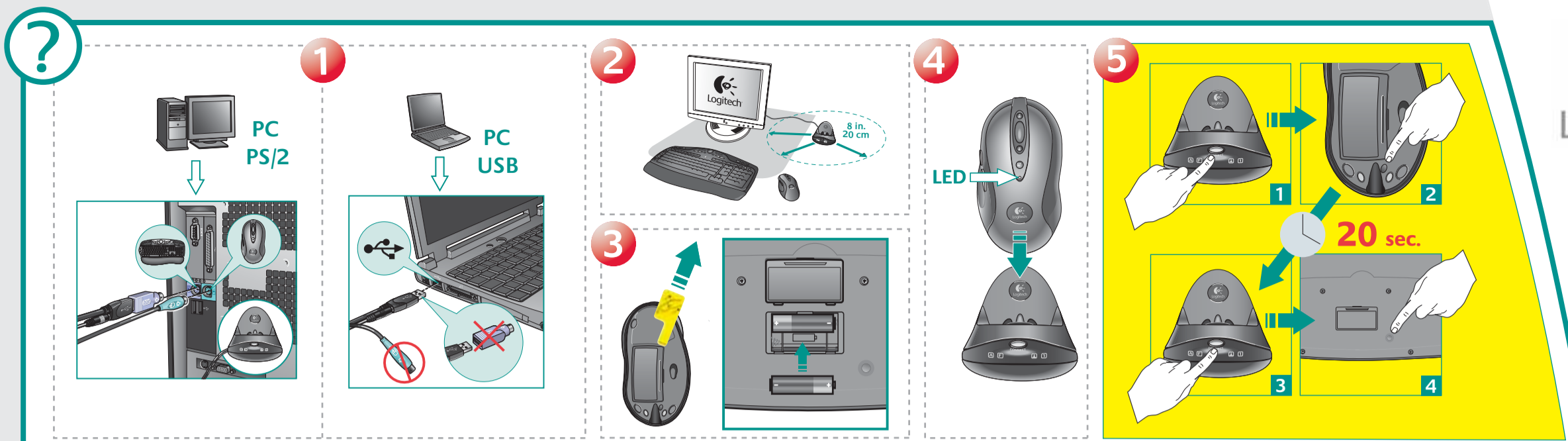


English Try using the mouse and keyboard. If they do not work, press the Connect button on the Base Station, and then press the Connect button on the mouse. **Wait 20 seconds.** Press the Connect button on the Base Station, and then press the Connect button on the keyboard.
Français Testez la souris et le clavier. S'ils ne fonctionnent pas, appuyez sur le bouton Connect de la base, puis sur le bouton Connect de la souris. **Patientez 20 secondes.** Appuyez sur le bouton Connect de la base, puis sur le bouton Connect du clavier.
Español Trate de usar el ratón y el teclado. Si no funcionan, pulse el botón Connect de la estación base y, a continuación, pulse el botón Connect del ratón. **Espera 20 segundos.** Pulse el botón Connect de la estación base y, a continuación, pulse el botón Connect del teclado.
Português Tente utilizar o rato e o teclado. Se não funcionarem, prima o botão Connect na central e, em seguida, prima o botão Connect no rato. **Aguarde 20 segundos.** Prima o botão Connect na central e, em seguida, prima o botão Connect no teclado.

9



English To enjoy all the features of the mouse and keyboard, install the software.
Español Para disponer de todas las funciones del ratón y del teclado, debe instalar el software.
Français Pour profiter pleinement de toutes les fonctions du clavier et de la souris, vous devez installer le logiciel.
Português Para utilizar todas as funções do rato e do teclado, instale o software.



English Solving Setup Problems. 1. Check cable connections. 2. Place Base Station away from electrical devices, and avoid metallic surfaces. 3. Check battery installation. Make sure to remove yellow label from mouse battery compartment. The mouse uses a **Logitech® rechargeable NiMH battery pack**. Do not use this battery pack in keyboard. 4. Charge the mouse. **Charging:** LED is solid green. **Charged:** LED turns Off. **Low battery:** LED is solid red. **Important: for full battery capacity, one complete charge is needed.** 5. Establish communications. Press Connect button on Base Station, and then press Connect button on mouse. **Wait 20 seconds.** Press Connect button on Base Station, and then press Connect button on keyboard.

Español Resolución de problemas de instalación. 1. Compruebe las conexiones de los cables. 2. No coloque la estación base cerca de dispositivos eléctricos o sobre superficies metálicas. 3. Compruebe la colocación de las pilas. Debe quitar la etiqueta amarilla del compartimento de las pilas del ratón. El ratón utiliza sólo **pilas NiMH recargables Logitech®**. No utilice estas pilas para el teclado. 4. Cargue el ratón. **Carga en curso:** el diodo permanece verde. **Carga completada:** el diodo se apaga. **Pilas descargadas:** el diodo permanece rojo. **Importante: para que la carga de las pilas sea la máxima, se requiere un ciclo de carga completo.** 5. Establezca la comunicación. Pulse el botón Connect de la estación base, luego pulse el botón Connect del ratón. **Espera 20 segundos.** Pulse el botón Connect de la estación base, luego pulse el botón Connect del teclado.

Français Résolution des problèmes d'installation. 1. Vérifiez les connexions des câbles. 2. Éloignez la base des autres appareils électriques et évitez les surfaces métalliques. 3. Vérifiez que les piles sont bien installées. Assurez-vous d'enlever l'étiquette jaune du compartiment des piles de la souris. La souris utilise uniquement un bloc de **piles rechargeables NiMH Logitech®**. N'utilisez pas ces piles avec le clavier. 4. Chargez la souris. **Chargement en cours:** le témoin vert reste allumé en continu. **Chargement terminé:** le témoin lumineux s'éteint. **Niveau faible:** le témoin rouge reste allumé en continu. **Important: pour parvenir à une charge totale, il convient d'effectuer un cycle de chargement complet.** 5. Établissez la communication. Appuyez sur le bouton Connect situé sur la base, puis sur le bouton Connect de la souris. **Patientez 20 secondes.** Appuyez sur le bouton Connect situé sur la base, puis sur le bouton Connect du clavier.

Português Resolver problemas de configuração. 1. Verifique as ligações dos cabos. 2. Coloque a central longe de aparelhos eléctricos e evite superfícies metálicas. 3. Verifique a instalação das baterias. Certifique-se de que remove a etiqueta amarela do compartimento de bateria do rato. O rato utiliza o **pacote de baterias NiMH recarregáveis da Logitech®**. Não utilize este pacote de baterias no teclado. 4. Carregue o rato. **A carregar:** a luz verde do LED acende-se. **Carregado:** a luz do LED desliga-se. **Bateria fraca:** a luz vermelha do LED acende-se. **Importante: para a capacidade máxima, só é necessário um carregamento completo.** 5. Estabeleça comunicações. Prima o botão Connect na central e, em seguida, prima o botão Connect no rato. **Aguarde 20 segundos.** Prima o botão Connect na central e, em seguida, prima o botão Connect no teclado.



Location	Hotline	Technical Help
Europe	+41 (0) 21 863 54 01 (English)	FAX +41 (0) 21 863 54 02
Americas	+1 702 269 3457	

www.logitech.com/support/desktops



www.logitech.com/comfort



English 1. iNav™ Tilt Wheel with Cruise Control. 2. iNav Zoom 3. Digital Media Library keys. 4. Media controls. 5. Communication keys. 6. Calculator and Suspend keys. 7. Scroll up. 8. Scroll down. 9. Scroll line-by-line. 10. Switch view between active programs/documents. 11. Forward button. 12. Back button. 13. Rapid charge base station. For more information, see software help system. Visit QuickTour software and www.logitech.com/comfort for more information about using your product and for ergonomics.

Español 1. Botón rueda inclinable iNav™ con Cruise Control. 2. Zoom iNav 3. Botones de biblioteca digital. 4. Controles multimedia. 5. Botones de comunicación. 6. Botones de calculadora y de suspensión. 7. Desplazamiento hacia arriba. 8. Desplazamiento hacia abajo. 9. Desplazamiento línea por línea. 10. Cambio de programas/documentos activos. 11. Botón de avance. 12. Botón de retroceso. 13. Estación base de carga rápida. Si desea obtener más información, consulte el sistema de ayuda del software. En el software Recorrido rápido y en www.logitech.com/comfort encontrará más información sanitaria y sobre el producto.

Français 1. Roulette de défilement iNav™ avec fonction Cruise Control. 2. Zoom iNav 3. Touches de la bibliothèque média numérique. 4. Contrôles média. 5. Touches de communication. 6. Touches calculatrice et Mise en veille. 7. Défilement vers le haut. 8. Défilement vers le bas. 9. Défilement pas à pas. 10. Permet de changer aisément de programmes et de documents. 11. Bouton Suivant. 12. Bouton Précédent. 13. Base de chargement rapide. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'aide du logiciel. Pour en savoir plus sur l'utilisation des produits et leur confort, effectuez la visite guidée et accédez au site Web www.logitech.com/comfort.

Português 1. Roda de inclinação iNav™ com Cruise Control. 2. Zoom iNav 3. Teclas da Biblioteca de média digital. 4. Controlos de média. 5. Teclas de comunicação. 6. Teclas de Suspende e Calculadora. 7. Deslocar para cima. 8. Deslocar para baixo. 9. Deslocar linha por linha. 10. Alternar visualização entre programas/documentos activos. 11. Botão Avançar. 12. Botão Retrocesso. 13. Central de carga rápida. Para obter mais informações, consulte o sistema de ajuda do software. Visite o software QuickTour e www.logitech.com/comfort para obter mais informações sobre como utilizar o produto e sobre ergonomia.

English Important Ergonomic Information. Read the Comfort Guidelines in the software help system or at <http://www.logitech.com/comfort>.

Warning! Read the battery warning in the software help system.

Warranty and FCC. Your product comes with a limited warranty, is UL tested, and is FCC compliant. For more information, refer to the online help system on your hard disk.

Español Información sanitaria importante. Lea las recomendaciones para evitar el cansancio, en el sistema de ayuda del software o en la dirección <http://www.logitech.com/comfort>. **Advertencia!** Lea la advertencia sobre las pilas en el sistema de ayuda del software. **Garantía y FCC.** El producto se entrega con una garantía limitada, ha pasado las pruebas UL y cumple con las normativas FCC. Para más información, consulte el sistema de ayuda en pantalla, ubicado en el disco duro.

Français Informations importantes relatives au confort. Veuillez lire le guide Logitech et votre confort dans l'Aide du logiciel ou sur le site Web <http://www.logitech.com/comfort>. **Attention!** Veuillez lire l'avertissement relatif aux piles dans l'Aide du logiciel. **Garantie et FCC.** Votre produit, certifié UL, est livré avec une garantie limitée et est conforme aux normes FCC. Pour de plus amples informations, consultez l'aide en ligne située sur votre disque dur.

Português Informações importantes sobre ergonomia. Leia as orientações de conforto no sistema de ajuda do software ou no endereço <http://www.logitech.com/comfort>. **Atenção!** Leia o aviso sobre pilhas no sistema de ajuda do software. **Garantia e FCC.** Este produto tem uma garantia limitada, foi submetido ao teste UL e está em conformidade com FCC. Para mais informações, consulte o sistema de ajuda online no seu disco rígido.

© 2004 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2004 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.